



UFW: La ley de ciudadanía de los EE.UU., 'el nuevo amanecer'

—por los servicios de cable de El Reportero

La directora ejecutiva de la Fundación UFW, Diana Tellefson Torres, y la presidenta de United Farm Workers, Teresa Romero, respondieron a la introducción de la Ley de Ciudadanía de los EE. UU. De 2021 por parte de la Representante Linda Sánchez (D-CA) y el Representante Bob Menendez (D-NJ), un amplio proyecto de ley de inmigración que crearía un camino hacia la ciudadanía para millones de inmigrantes que ya están en el país, incluidos los trabajadores agrícolas y los soñadores. “Nos alienta este importante paso hacia el cumplimiento de las promesas que hizo el presidente Biden el día de la inauguración”, dijo la presidenta de la Unión de Trabajadores Agrícolas, Teresa Romero. “Esperamos que el Congreso continúe el trabajo para reconstruir lo que está roto y abrir un camino hacia adelante”.

“Es el amanecer de un nuevo día”, dijo Diana

Ver BREVES LATINOS página 2

UFW: U.S. Citizenship Act the 'dawn of a new day'

—by the El Reportero's wire services

UFW Foundation Executive Director Diana Tellefson Torres and United Farm Workers President Teresa Romero responded to introduction of the U.S. Citizenship Act of 2021 by Rep. Linda Sanchez (D-CA) and Rep. Bob Menendez (D-NJ), a sweeping immigration bill that would create a path to citizenship for millions of immigrants already in the country including farm workers and Dreamers.

“We are encouraged by this important step toward fulfilling the promises President Biden made on Inauguration Day,” said President of the United Farm Workers Teresa Romero. “We look forward to Congress continuing the work to rebuild what is broken and to blaze a path forward.”

“It's the dawn of a new day,” said UFW Foundation Executive Director Diana Tellefson Torres. “The transformative immigration bill put forward by the Biden administration recognizes the humanity

See LATIN BRIEFS page 2

EE.UU. insta a México a prestar atención al agobio del sector privado

El secretario de Estado de Estados Unidos se reunirá con los ministros de Economía y Relaciones Exteriores de México

— por Mexico News Daily

Estados Unidos ha instado a México a escuchar las preocupaciones del sector privado con respecto a la propuesta de reforma del mer-

cado eléctrico para favorecer a la estatal Comisión Federal de Electricidad (CFE) sobre las empresas privadas, muchas de las cuales han invertido en energías renovables.

Durante una llamada con reporteros el jueves para describir el “viaje virtual” del secretario de Estado de los Estados Unidos, Antony

Ver MÉXICO página 2

US urges Mexico to heed private sector concerns

US secretary of state to meet with Mexico's foreign affairs and economy ministers

—by Mexico News Daily

The United States has urged Mexico to listen to the concerns of the private sector with regard to the proposed overhaul of the electricity market to favor the

state-owned Federal Electricity Commission (CFE) over private companies, many of which have invested in renewable energy.

During a call with reporters on Thursday to outline United States Secretary of State Antony J. Blinken's “virtual travel” to Mexico and Canada on Friday, acting assistant secretary Julie J. Chung of the State Department's Bureau of Western Hemisphere Affairs was asked whether she expected Blinken to address the proposed changes.

“Yeah, there are a whole host of issues related to USMCA implementation that's ongoing,” Chung responded.

“In terms of the electricity and energy issues, that's another area that we'll be discussing in the medium term and long term because there are many aspects that we're hearing from the private sector about their concerns. But this is where we encourage Mexico to listen to the stakeholders, to listen to the private sector companies and really provide that culture, the atmosphere of free investment and transparency so that companies will continue to invest in Mexico.”

Several analysts said this week that the proposed reform to the Electricity Industry Law would scare off foreign and domestic investment in the energy sector, especially renewables. The United States Chamber of Commerce warned earlier this month that the bill, which passed the lower house of Congress on Tuesday, contravenes Mexico's commitments under the USMCA.

The electricity bill appears set to be one of several issues to be examined during bilateral talks on Friday.

Chung indicated that

See MEXICO page 2



Rosendo y Josefina viven en un remolque en un campamento. Rosendo and Josefina live in a trailer in an encampment.

Sin casa, arrojados del dique, no hay lugar adonde ir

—por David Bacon

Era pasada la medianoche del 21 de enero cuando los alguaciles del condado de Tulare entraron al campamento de personas sin vivienda en el dique del río Tule. “Estacionaron en la carretera”, recuerda Rosendo “Chendo” Hernández, quien comparte un pequeño remolque estacionado debajo de un árbol con su compañera Josefina. “Los escuché caminar por el frente, y luego me llamaron para que abriera la puerta. Dijeron que estábamos invadiendo una propiedad privada y

que teníamos que irnos”.

Los alguaciles le hicieron firmar un aviso, dice Hernández, dándole una semana para quitar sus pertenencias y encontrar otro lugar para vivir. Luego, los diputados se dirigieron a otros residentes del dique que habían instalado chozas o refugios improvisados a lo largo del río. Mari Pérez, codirectora del Centro de Recursos Larry Itliong en el cercano Poplar, estima que incluye a unas 150 personas. “Dijeron que nos arrestarían si no firmábamos”.

Ver SIN CASA página 4

Unhoused, thrown off the levee, no place to go

—by David Bacon

It was after midnight on Jan. 21 when Tulare County sheriffs walked into the encampment of unhoused people on the levee of the Tule River. “They parked on the highway,” remembers Rosendo “Chendo” Hernández, who shares a small trailer parked under a tree with his partner Josefina. “I heard them walking around in front, and then they called out to me to open my door. They said we were trespassing on private property and we had to leave.” Sheriffs made him sign

a notice, Hernández says, giving him a week to remove his possessions and find another place to live. Deputies then went to other levee residents who have set up shacks or impromptu shelters along the river. Mari Pérez, co-director of the Larry Itliong Resource Center in nearby Poplar, estimates that includes about 150 people. “They said they'd arrest us if we didn't sign,” Hernández recalls, and one officer, he charges, drew his gun. “People are on edge, especially be-

See HOMELESS page 4

He aquí por qué comer ajo y cebolla puede prevenir la diabetes

—por Evangelyn Rodríguez

Los alliums son vegetales que combaten enfermedades y se utilizan ampliamente como alimento diario y como medicina tradicional. Esta increíble familia de plantas medicinales comestibles está compuesta por ajo, cebollas blancas y moradas, puerros, cebolletas, cebolletas y chalotas. Según los estudios, los alliums contienen compuestos únicos llamados compuestos orgánicos de azufre y antioxidantes naturales llamados polifenoles que son responsables de sus actividades de lucha



contra las enfermedades. En un estudio reciente, investigadores de la Universidad Federal de Tecnología de Nigeria investigaron los beneficios de comer ajo, cebolla blanca y cebolla morada contra enfermedades graves como la diabetes y la hipertensión. Lo confir-

maron al observar cómo los extractos de los tres alliums afectan la actividad de las enzimas relacionadas con la diabetes, como la a-amilasa y la a-glucosidasa, y la enzima relacionada con la hipertensión, la enzima converti-

Ver SALUD página 4

Here's why eating garlic and onions can prevent diabetes and more

—by Evangelyn Rodríguez

Alliums are disease-fighting vegetables widely used as everyday food and traditional medicines. This incredible family of edible medicinal plants is composed of garlic, white and purple onions, leeks, chives, scallions and shallots. According to studies, alliums contain unique compounds called organosulfur compounds and natural antioxidants called polyphenols that are responsible for their disease-fighting activities.

In a recent study, researchers at the Federal University of Technology

in Nigeria investigated the benefits of eating garlic, white onion and purple onion against serious conditions like diabetes and hypertension. They confirmed these by looking at how extracts from the three alliums affect the activity of diabetes-related enzymes, such as a-amylase and a-glucosidase, and the hypertension-related enzyme, angiotensin-converting enzyme (ACE).

The researchers reported their findings in an article published in the Journal of Dietary Supplements.

Garlic, white onion

See HEALTH page 2

Editorial & Comentarios Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR
MARVIN RAMIREZ

Este artículo fue publicado en la edición anterior

¿O es que no saben lo que nos están haciendo?

¿Quién hubiera pensado que Estados Unidos estaría a punto de colapsar en tan poco tiempo, de repente? Que la mayor potencia económico-militar habría sido atacada en silencio, no con bombas nucleares o armas militares, sino con armas biológicas, y traidores de dentro que se habrían vendido por dinero y poder a los enemigos de la libertad.

¿Quién hubiera dicho que el Apocalipsis que he conocido cuando era niño, que describe el fin de los tiempos, donde una destrucción satánica se apodera del mundo y comienza una guerra entre el bien y el mal, sería presenciado ahora, en estos momentos? Que gente sin rostro, sin otro rumbo que el que ofrece un gobierno corrupto dirigido por 'expertos', una prensa amordazada y redes sociales que mantienen a la población dormida e inconsciente, estaría caminando sin nuestras

libertades garantizadas y amparadas por la Constitución.

¿Quién hubiera dicho que los mismos gobernantes elegidos por nosotros mismos para protegernos de los enemigos externos y domésticos habrían contribuido a la destrucción de la economía, habrían quitado nuestro poder popular para gobernarnos a nosotros mismos y hubieran eclipsado la luz divina que ha brillado sobre esta tierra bendita llamada Estados Unidos, mientras la gente no se daba cuenta de lo que nos estaban haciendo?

Los poderosos detrás del poder visible quieren matarnos, porque dicen que somos demasiados y los obstaculizamos, por eso debemos detener los partos y convencer a las mujeres de vientres fértiles de matar a los no nacidos y así reducir nuestro número, para que una élite ociosa y maliciosa pueda tomar el planeta para su propio beneficio.

Si no te has dado cuenta, estamos a punto de perder la libertad y las fronteras que nos sirven a nosotros y a cada país del mundo, que protegen nuestras culturas, historias y costumbres ancestrales mientras muchos no nos hemos dado cuenta... Quieren poner veneno en nosotros para morir suave y lentamente, haciéndonos creer que es por nuestro propio bien; sin embargo, no nos dicen que tomando ciertas vitaminas ningún virus puede matarnos. Es tiempo de despertarse. Deja de ver la tele y las noticias basura donde nos ofrecen su violencia y escándalos para mantenernos asustados y exaltados. Les aseguro que están tratando de quitarles a Dios para poder manipularlos y apoderarse de sus mentes más fácilmente.

La libertad nos la dio Dios y no el gobierno, no lo olvides. Esta es solo mi propia opinión.

This article was published on the previous edition

Don't you know what they are doing to us?

Who would have thought that the US would be about to collapse in a so short period of time, suddenly. That the greatest economic-military power would have been attacked in silence - not with nuclear bombs or military weapons, but with biological weapons, and traitors from within who would have sold themselves for money and power to the enemies of freedom.

Who would have said that the Apocalypse that I have known in the Holy Scriptures as a child, which describes an end of times, where a satanic destruction takes over the world and a war between good and evil begins, would be witnessed now, in these moments. That people without faces, with no direction other than that offered by a corrupt government run by 'experts,' a gagged press and social networks that keep the popula-

tion asleep and unconscious - would be walking without our freedoms guaranteed and protected by the Constitution.

Who would have said that the very rulers chosen by ourselves to protect us from external and domestic enemies, would have contributed to the destruction of the economy, taken away our popular power to govern ourselves, and have overshadowed the divine light that has shone on this blessed land called the United States, while the people did not realized what was being done to us.

Those powerful behind the visible power want to kill us, because they say that we are too many and we hinder them, therefore we must stop the births and convince the women of fertile bellies to kill the unborn and thus reduce our numbers, so that an idle and maliciously elite can take the planet for their own benefit.

If you have not noticed,

we are about to lose the freedom and the borders that serve us and each country in the world, that protect our cultures, histories, and ancestral customs while many of us have not realized it... They want to put poison in us to die gently and slowly, making us believe that it is for our own good; however, they do not tell us that with certain vitamins taken no virus can kill us.

It is time to wake up. Stop watching TV and the junk news where they offer us their violence and scandals to keep us scared and exalted. I assure you that they are trying to take God away from you so they can manipulate you and take over your minds more easily.

Freedom was given to us by God and not by the government, don't forget. This is just my own opinion.

MÉXICO de la página 1

J. Blinken, a México y Canadá el viernes, se le preguntó a la secretaria adjunta interina Julie J. Chung de la Oficina de Asuntos del Hemisferio Occidental del Departamento de Estado si esperaba Párpadee para abordar los cambios propuestos.

"Sí, hay una gran cantidad de problemas relacionados con la implementación del T-MEC que está en curso", respondió Chung.

"En términos de los problemas de electricidad y energía, esa es otra área que discutiremos a mediano y largo plazo porque hay muchos aspectos que escuchamos del sector privado sobre sus preocupaciones. Pero aquí es donde alentamos a México a escuchar a las partes interesadas, a escuchar a las empresas del sector privado y realmente brindar esa cultura, el ambiente de libre inversión y transparencia para que las empresas

sigan invirtiendo en México".

Varios analistas dijeron esta semana que la reforma propuesta a la Ley de la Industria Eléctrica ahuyentaría la inversión extranjera y nacional en el sector energético, especialmente las renovables. La Cámara de Comercio de Estados Unidos advirtió a principios de este mes que el proyecto de ley, que fue aprobado por la cámara baja del Congreso el martes, contraviene los compromisos de México en virtud del T-MEC.

La factura de la electricidad parece ser uno de los varios temas que se examinarán durante las conversaciones bilaterales del viernes.

Chung indicó que habrá una amplia gama de temas que se discutirán en reuniones virtuales separadas a las que Blinken asistirá con el canciller de México, Marcelo Ebrard, y la ministra de Economía, Tatiana Clouthier.

Después de "viajar" virtualmente al cruce fronterizo entre El Paso, Texas, y

Ciudad Juárez, Chihuahua, Blinken hablará con Ebrard, dijo Chung, y agregó que será la tercera vez que los dos hombres hablen desde que el nuevo gobierno de Estados Unidos tomó oficina en enero.

"Se espera que hablen sobre la colaboración continua sobre preocupaciones compartidas, como cuestiones migratorias, incluida la liquidación del MPP, los protocolos de protección migratoria", dijo, refiriéndose a la política de Estados Unidos introducida por la administración Trump que obliga a los migrantes permanecer en México mientras esperan el resultado de sus solicitudes de asilo en los EE.UU.

Chung dijo que también se espera que Bink y Ebrard discutan "la seguridad de Covid-19, la competitividad económica regional, el cambio climático y otros temas de interés mutuo".

Dijo que se espera que el

Ver MÉXICO página 2

MEXICO from page 1

there will be a broad range of topics up for discussion at separate virtual meetings Blinken will attend with Mexico's Foreign Minister Marcelo Ebrard and Economy Minister Tatiana Clouthier.

After "traveling" virtually to the border crossing between El Paso, Texas, and Ciudad Juárez, Chihuahua, Blinken will speak with Ebrard, Chung said, adding that it will be the third time the two men have spoken since the new United States government took office in January.

"They're expected to speak about continued collaboration on shared concerns such as migration issues, including the winding down of the MPP, the migration protection protocols," she said, referring to the the United States policy introduced by the Trump administra-

tion that forces migrants to remain in Mexico as they await the outcome of their asylum claims in the U.S.

Chung said that Bink and Ebrard are also expected to discuss "Covid-19 security, regional economic competitiveness, climate change, and other issues of mutual interest."

She said that the secretary of state and Clouthier "are expected to discuss various economic topics, including how to strengthen even further our deep and dynamic trade and investment relationship."

The State Department said in a statement that the United States and Mexico "enjoy a strong partnership, and this trip reinforces the importance of that relationship under the Biden administration."

It said the bilateral trade relationship, shared security challenges, regional

migration, climate change, and other issues of mutual interest will be on the agenda at Blinken's meetings.

But the statement made it clear that the United States' relationship with Canada is the closer one.

It observed that the United States and Canada are "neighbors, friends, and allies" but didn't refer to Mexico in such glowing terms. Blinken will also meet virtually with Canadian Prime Minister Justin Trudeau but President López Obrador, who has a clear preference for domestic issues over international ones, will not be involved in Friday's talks.

The Mexican president did, however, weigh in on the electricity bill issue on Friday, calling on the United States to respect Mex-

See MEXICO page 2

BREVES LATINOS de la página 1

Tellefson Torres, directora ejecutiva de la Fundación UFW. "El proyecto de ley de inmigración transformadora presentado por la administración Biden reconoce la humanidad y las contribuciones de los inmigrantes, y es el resultado de décadas de determinación por parte de los inmigrantes que luchan por su derecho a permanecer en casa en los EE. UU. Estamos en un punto de inflexión prometedor en EE. UU. por lo que

es más importante que nunca seguir esforzándonos".

Bolivia devuelve 350 millones de dólares al FMI tras préstamo 'irregular y oneroso'

LA PAZ - El Banco Central de Bolivia dijo el miércoles que devolvió un préstamo de casi \$ 346,7 millones de dólares, más intereses, al Fondo Monetario Internacional (FMI) para evitar sobrecargar innecesariamente su economía con deuda.

El préstamo fue apro-

bado el año pasado por el gobierno interino de Jeanine Anez, que argumentó que los fondos eran un tiro en el brazo necesario luego de una crisis política que había llevado a la renuncia del líder izquierdista Evo Morales.

"Este crédito, además de ser irregular y oneroso por las condiciones financieras, generó... millones en costos para el estado boliviano", dijo el banco en un comunicado.

Bolivia se encuentra en-

Ver BREVES LATINOS página 4

LATIN BRIEFS from page 1

and contributions of immigrants — and is the result of decades of determination by immigrants fighting for their right to remain home in the U.S. We are at a promising, turning point in America, making it more important than ever to keep striving forward."

Bolivia returns \$350 million to IMF after 'irregular and onerous' loan

LA PAZ — Bolivia's central bank said on Wednesday it returned a loan of nearly \$346.7 million dollars, plus interest, to the International Monetary Fund (IMF) to avoid unnecessarily saddling its economy with debt.

The loan was approved last year by the interim government of Jeanine Anez, which argued the funds were a necessary shot-in-

the-arm following a political crisis that had led to the resignation of longtime leftist leader Evo Morales.

"This loan, in addition to being irregular and onerous due to financial conditions, generated ... millions in costs to the Bolivian state," the bank said in a statement.

Bolivia is among the poorest nations in Latin America and has

See LATIN BRIEFS page 2

HEALTH from page 1

and purple onion show antioxidant, antidiabetic and antihypertensive properties.

Garlic and onions are spices commonly used in cooking. They also serve as ingredients in several traditional delicacies in Nigeria that are known to contain plenty of polyphenols. To assess the beneficial properties of garlic, white onion and purple

onion, the researchers first obtained extracts from each and assessed their inhibitory effects on certain enzymes. They also conducted assays to determine the antioxidant capacities of the extracts.

ACE is the enzyme responsible for converting angiotensin I into angiotensin II, the hormone that increases blood pressure, as well as body water and sodium content. Angiotensin II elevates

blood pressure by constricting the blood vessels; hence, chemicals that can inhibit the activity of ACE, which is responsible for the production of angiotensin II, are used for the treatment of hypertension.

α-Amylase is the enzyme that breaks down starch and glycogen into glucose and maltose (two glucose molecules bound together). In

See HEALTH page 3

El Reportero

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER
Lic. Marvin Ramirez

EMERITUS ADVISOR
Lic. José Santos Ramirez Calero
12/24/16 to 6/12/04

Reporter	Graphic Design/
STAFF	Advertising
Photographer	STAFF
STAFF	Marketing
Translations	STAFF
STAFF	Distribution
Advertising	JUANA
STAFF	RAMIREZ

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and
National Association of Hispanic Publications

Del 19 al 26 de febrero de 2021

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: lreportero@aol.com, o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment

Calendario & Turismo Calendar & Tourism

Fallece Johnny Pacheco fundador de Fania

—por Felix Contreras

Johnny Pacheco, uno de los fundadores del icónico sello de música latina Fania Records, murió el lunes 15 de febrero a los 85 años.

Pacheco había sido hospitalizado en Nueva Jersey por razones no reveladas, según Alex Masucci, hermano del cofundador de Fania, Jerry Masucci. No se proporcionó ninguna causa de muerte.

Fania Records revolucionó el sonido de la música bailable cubana en la década de 1970. Durante ese tiempo, Pacheco fue un prolífico com-

positor y arreglista musical cuyo trabajo ayudó a impulsar las carreras de Celia Cruz y Ruben Blades. Como productor, su vasto conocimiento musical de varios géneros musicales latinos ayudó a encender el surgimiento del género de baile latino conocido como salsa y se convirtió en su mayor animador.

La influencia de la etiqueta se extendió por varias generaciones, hasta bien entrado el siglo XXI. Los DJ y los productores han utilizado pistas de la época dorada de la salsa para crear mezclas de éxitos de clubes de todo el mundo.

Pacheco nació en la República Dominicana en una familia de músicos en 1935. Su padre era un líder de banda que tocaba música de baile popular, incluido el danzón cubano, que tendría una influencia en la carrera musical del joven Pacheco.

En 1963 se asoció con el abogado Jerry Masucci para formar Fania Records y bajo la dirección de Pacheco como buscador de talentos, compositor, marcó el comienzo de la popularidad internacional de la salsa, un término que abarca una variedad de estilos de baile principalmente cubanos.

Fania's co-founder Johnny Pacheco, dies

—by Felix Contreras

Johnny Pacheco, one of the founders of the iconic Latin music label Fania Records, died Monday, Feb. 15, at age 85.

Pacheco had been hospitalized in New Jersey for undisclosed reasons, according to Alex Masucci, the brother of Fania co-founder Jerry Masucci. No cause of death was provided.

Fania Records revolutionized the sound of Cuban dance music in the 1970s. During that time, Pacheco

was a prolific songwriter and musical arranger whose work helped fuel the careers of Celia Cruz and Ruben Blades. As a producer, his vast musical knowledge of various Latin musical genres helped ignite the rise of the Latin dance genre known as *salsa* and he became its biggest cheerleader.

The label's influence extended for several generations, well into the 21st century. DJs and producers have used tracks from the golden age of salsa to create remixed club hits around the world.

Pacheco was born in the Dominican Republic to a musical family in 1935. His father was a band leader that played popular dance music including the Cuban *danzón*, which would have an influence on the younger Pacheco's musical career.

In 1963 he partnered with attorney Jerry Masucci to form Fania Records and under Pacheco's guidance as talent scout, composer, ushered in the international popularity of salsa, a term that encompasses a variety of mostly Cuban dance styles.



Hablando sobre raza y vigilancia: 1960s

—Recopilado por la redacción de El Reportero

Los Ángeles de la década de 1960, que fue testigo del levantamiento de Watts, los Chicano Blowouts y las Moratorias Chicanas, entre otros movimientos, será el tema de las próximas Conversaciones sobre Raza y Policía.

La presentación, "Set the Night on Fire: L.A. in the Sixties", que toma su título del libro de los oradores invitados Mike Davis y Jon Wiener, se transmitirá en vivo por Zoom a partir de las 3 p.m. Miércoles 17 de febrero y se puede acceder desde una PC, Mac, Linux, iOS o Android en <https://csusb.zoom.us/j/97960458784>.

Según el sitio web de la editorial del libro, "Los Ángeles en los años sesenta fue un semillero de agitación política y social. La ciudad fue una plataforma de lanzamiento para Black Power, donde Malcolm X y Angela Davis se destacaron por primera vez y el levantamiento de Watts sacudió

a la nación. La ciudad fue el hogar de Chicano Blowouts y Chicano Moratorium, además de ser el lugar de nacimiento del "asiático americano" como identidad política. Fue un lugar del movimiento contra la guerra, el movimiento de liberación gay y el movimiento de mujeres y, por supuesto, la capital de la contracultura de California.

Las conversaciones sobre raza y vigilancia comenzaron a raíz de la muerte de George Floyd el 25 de mayo mientras estaba bajo la custodia de cuatro agentes de policía de Minneapolis, Minnesota. Un video del incidente publicado en las redes sociales ha dado lugar a protestas generalizadas, el despido de cuatro agentes de policía, el arresto de un agente por un cargo de asesinato en segundo grado, los otros tres por cargos de complicidad y complicidad de asesinato en segundo grado, y un centro de atención en todo el mundo sobre la raza y la policía.

Los foros anteriores también se publican en línea (pronto habrá más graba-

ciones disponibles para su visualización) en el canal de YouTube de la Serie de conferencias del Club de Historia de CSUSB.

Los estudiantes de CSUSB Marlo Brooks e Yvette Relles-Powell son los anfitriones de la serie de Conversaciones sobre raza y vigilancia.

La serie está organizada por Brooks y Relles-Powell, los miembros de la facultad de CSUSB Mary Texeira (sociología) y Jeremy Murray (historia), Robie Madrigal, especialista en asuntos públicos / comunicación de la Biblioteca John M. Pfau de CSUSB, y el miembro de la comunidad Stan Futch, presidente del Westside Action Group.

Y lo siguiente en el programa de la serie el 24 de febrero será una proyección y discusión de la película, "Esclavitud por otro nombre", que examina los sistemas de trabajo forzoso que atacaron a los afroamericanos en la era posterior a la Guerra Civil. Marc Robinson, profesor asistente de historia de CSUSB, facilitará la discusión después de la proyección.

MÉXICO de la página 2

secretario de Estado y Clouthier "discutan varios temas económicos, incluida la forma de fortalecer aún más nuestra profunda y dinámica relación de comercio e inversión".

El Departamento de Estado dijo en un comunicado que Estados Unidos y México "disfrutan de una asociación sólida, y este viaje refuerza la importancia de esa relación bajo la administración Biden".

Dijo que la relación comercial bilateral, los de-

safíos de seguridad com-partidos, la migración regional, el cambio climático y otros temas de interés mutuo estarán en la agenda de las reuniones de Blinken.

Pero la declaración dejó en claro que la relación de Estados Unidos con Canadá es la más estrecha.

Observó que Estados Unidos y Canadá son "vecinos, amigos y aliados", pero no se refirió a México en términos tan elogiosos. Blinken también se reunirá virtualmente con el primer ministro canadiense, Justin Trudeau, pero el presidente López Obrador, quien tiene una clara preferencia por los asuntos internos sobre los internacionales, no participará en las conversaciones del viernes.

HEALTH from page 2

humans, this enzyme is produced by the salivary glands and the pancreas. a-Glucosidase, on the other hand, is responsible for breaking down carbohydrates in the small intestine and facilitating the absorption of glucose. Inhibiting the activity of this enzyme is one of the strategies currently used to prevent the rise of blood sugar levels following

Sin embargo, el presidente mexicano intervino en el tema de la factura de electricidad el viernes y pidió a Estados Unidos que respete la soberanía energética de México.

"Creo que debemos actuar de cierta manera, eso está bien porque la libertad debe garantizarse no solo en un país, sino como un principio universal. Pero debemos respetarnos mutuamente en... la gestión de la política eléctrica", dijo López Obrador a los periodistas en su conferencia de prensa habitual.

a carbohydrate-filled meal.

The researchers reported that the garlic, purple onion and white onion extracts inhibited the activities of ACE, a-amylase and a-glucosidase in vitro in a concentration-dependent manner. At a half maximal inhibitory concentration (IC50) of 0.59 mg / mL, the purple onion extract exhibited a higher inhibitory effect on ACE than the white onion extract (IC50 = 0.66 mg / mL) and the garlic (IC50 = 0.96 mg / mL) extract.

Meanwhile, the white onion extract showed a significantly stronger inhibitory effect on a-amylase at an IC50 of 3.93 mg / mL than the garlic extract (IC50 = 8.19 mg / mL) and the purple onion (IC50 = 8.27 mg / mL) extract. The garlic extract, on the other hand, showed a similar inhibitory effect (IC50 = 4.50 mg / mL) on a-glucosidase as the white and purple onion extracts. All three extracts also showed dose-dependent free radical scavenging activity and reducing power in the antioxidant assays.

Based on these findings, the researchers concluded that garlic, white onion and purple onion can be used to treat or prevent diabetes and hypertension, thanks to their ability to inhibit ACE, a-amylase and a-glucosidase

Talking race and policing: 1960s

—Compiled by the El Reportero's staff

The Los Angeles of the 1960s, which witnessed the Watts uprising, the Chicano Blowouts and Chicano Moratoriums among other movements, will be the topic of the next Conversations on Race and Policing.

The presentation, "Set the Night on Fire: L.A. in the Sixties," which takes its title from the book by guest speakers Mike Davis and Jon Wiener, will be livestreamed on Zoom beginning at 3 p.m. Wednesday, Feb. 17, and can be accessed from a PC, Mac, Linux, iOS or Android at <https://csusb.zoom.us/j/97960458784>.

According to the book publisher's website, "Los Angeles in the sixties was a hotbed of political and social upheaval. The city was a launchpad for Black Power—where Malcolm X and Angela Davis first came to prominence and the Watts uprising shook the nation. The city was home

to the Chicano Blowouts and Chicano Moratorium, as well as being the birthplace of 'Asian American' as a political identity. It was a locus of the antiwar movement, gay liberation movement, and women's movement, and, of course, the capital of California counterculture.

Conversations on Race and Policing began in the aftermath of the May 25 death of George Floyd while in the custody of four Minneapolis, Minn., police officers. A video of the incident posted on social media has led to widespread protests, the firing of four police officers, the arrest of one officer on a second-degree murder charge, the other three on charges of aiding and abetting second-degree murder — and a spotlight worldwide on race and policing.

Previous forums also are posted online (more recordings will soon be available for viewing) on the CSUSB History Club Lecture Series YouTube channel.

The ongoing Conversations on Race and Policing series is hosted by CSUSB students Marlo Brooks and Yvette Relles-Powell. The series is organized

by Brooks and Relles-Powell, CSUSB faculty members Mary Texeira (sociology) and Jeremy Murray (history), Robie Madrigal, public affairs/communication specialist for the CSUSB John M. Pfau Library, and community member Stan Futch, president of the Westside Action Group.

And coming up next in the series schedule on Feb. 24 will be a screening and discussion of the film, "Slavery by Another Name," which examines the forced labor systems that targeted African Americans in the post-Civil War era. Marc Robinson, CSUSB assistant professor of history, will facilitate the discussion after the screening.

MEXICO from page 2

ico's energy sovereignty. "They believe that we should act in a certain way, that's OK because freedom has to be guaranteed not just in one country but as a universal principle. But we must respect each other in ... the management of electricity policy," López Obrador told reporters at his regular news conference.

PART A

PART B

PART D

PART C

MEDICARE OPEN ENROLLMENT
How qualifies
Age 65
Understanding the Medical Benefits Medicare
Do you know the differences between Medicare y MediCal?

MEDICARE PERIODO DE INSCRIPCION
Quien califica
Edad 65
Entendiendo los Beneficios de Medicare
¿Conoce las diferencias entre Medicare y MediCal?

Astrid Acero Lopez
CA License # 0J21562

2415-699-6007

Licensed agent will assist you in ENGLISH AND SPANISH

SIN CASA de la página 1

recuerda Hernández, y un oficial, acusa, sacó su arma. “La gente está nerviosa, especialmente por lo que sucedió en el río St. John”.

La advertencia del alguacil a los residentes del río Tule se produjo 10 días después de que la policía de la vecina Visalia, la ciudad más grande del condado de Tulare, desalojara a otro grupo de personas en el dique del río St. John. Los residentes se vieron obligados a llevarse las pertenencias que podían llevar, mientras que los equipos pesados de construcción amontonaban lo que quedaba. Más tarde se desató un incendio en el que se incineraron esas posesiones.

El condado de Tulare no es el único. Situaciones similares enfrentan las personas sin vivienda en todo el estado. Aquí se desarrollan a lo largo de los ríos en el corazón del Valle de San Joaquín, la región agrícola más rica y productiva del país. Esa riqueza, sin embargo, no produce viviendas para los habitantes empobrecidos del valle, quienes en cambio enfrentan el uso de las fuerzas

del orden para eliminarlos y hacerlos invisibles.

El uso de la policía para deshacerse de los campamentos de personas que viven al aire libre no es nada nuevo, ya sea en el Valle de San Joaquín o en el resto de California. En 2009, Bill Simon, entonces presidente de la sección de Fresno de la Unión Estadounidense por las Libertades Civiles, presenció una redada de la policía de Visalia en los campamentos de St. John's River. Después, “el río estaba tan vacío como los sueños de los desamparados que estaban siendo desalojados”, observó. “Algunas personas [habían] vivido allí durante siete a 14 años”.

Fresno, la ciudad más grande del valle, no solo tiene la mayor cantidad de residentes que viven en la calle, sino también una larga historia de esfuerzos para hacer que se vayan. La ciudad aprobó una “prohibición de acampar” en las calles en agosto de 2017. En 2018, la policía tuvo 9,000 “contactos” con personas que dormían en las aceras, pero su número siguió aumentando.

Jerry Dyer, ex jefe de policía de Fresno, fue elegido alcalde el año pasado y

anunció una nueva iniciativa el 22 de enero. “Proyecto Offramp”, para obligar a las personas sin hogar a abandonar los campamentos instalados en la propiedad de Caltrans. “Aunque no es nuestra jurisdicción”, admitió Dyer, enviará policías y trabajadores de la ciudad para decirles a las personas que duermen cerca de las autopistas que se vayan. “No podemos acostumbrarnos a las personas sin hogar que viven

en nuestros vecindarios ... Es hora de que recuperemos nuestros vecindarios y recuperemos nuestras autopistas”, dijo el alcalde Dyer a la afiliada local de Fox.

El proyecto Offramp supuestamente encontrará viviendas para las 250 personas que Dyer estima que viven cerca de las autopistas. Pero son solo algunas de las 2,386 personas que viven al aire libre en la ciudad y el condado de Fresno en 2020, un aumento de 598 solo con

respecto al año anterior.

Sin embargo, en 2019, la Corte Suprema de EE.UU. respaldó un fallo de la Corte de Apelaciones del Noveno Circuito que sostiene que “las personas sin hogar no pueden ser castigadas penalmente por dormir afuera en una propiedad pública si no hay alternativas disponibles”, según la Coalición Nacional de Vivienda para Personas de Bajos Ingresos. La presidenta y directora ejecutiva de NLIHC, Diane Yentel, explicó: “Las

ciudades deben dejar de intentar criminalizar y ocultar a las personas sin hogar de sus comunidades y, en cambio, trabajar para brindar soluciones reales, comenzando con lo único que realmente acaba con la falta de hogar: el acceso a hogares seguros, asequibles y accesibles”.

(Por falta de espacio este artículo fue cortado. Pueden ver la versión completa en <http://elreporterosf.com/sin-alojamiento-arrojado-del-dique/>)

HOMELESS from page 1

cause of what happened on the St. John's River.”

The sheriff's warning to the Tule River residents came 10 days after police in neighboring Visalia, Tulare County's largest city, evicted another group of people on the St. John's River levee. Residents there were forced to take what possessions they could carry, while heavy construction equipment piled up what was left. A fire later broke out in which those possessions were incinerated.

Tulare County is not unique. Similar situations face unhoused people across the state. Here they are unfolding along rivers in the heart of the San Joaquin Valley, the country's richest and most productive agricultural region. That wealth, however, does not produce housing for the valley's impoverished residents, who instead face the use of law enforcement to remove them and render them invisible.

The use of police to get rid of the encampments of people living outdoors is hardly new, whether in the San Joaquin Valley or the rest of California. In 2009 a sweep by Visalia police of St. John's River camps was witnessed by Bill Simon, then chair of

the Fresno chapter of the American Civil Liberties Union. Afterwards, “The river was as empty as the dreams of the homeless who were being evicted,” he observed. “Some people [had] lived there for as long as seven to 14 years.”

Fresno, the valley's biggest city, not only has the largest number of residents living on the street, but a long history of efforts to make them leave. The city passed a “ban on camping” on the streets in August 2017. In 2018 police had 9,000 “contacts” with people sleeping on sidewalks, yet their numbers continued to swell.

Jerry Dyer, former Fresno chief of police, was elected mayor last year, and he announced a new initiative on Jan. 22, “Project Offramp,” to force homeless people to leave camps set up on the property of Caltrans. “Even though it's not our jurisdiction,” Dyer admitted, he will send police and city workers to tell the people sleeping near freeways to leave. “We can't get used to homeless people living in our neighborhoods... It's time we reclaim our neighborhoods and reclaim our freeways.” Mayor Dyer earlier told the local Fox affiliate. The Offramp project

will supposedly find housing for the 250 people which Dyer estimates live near freeways. But they are only some of the 2,386 people living out of doors in Fresno city and county in 2020, an increase of 598 just from the previous year.

Nevertheless, in 2019 the U.S. Supreme Court backed a ruling by the Ninth Circuit Court of Appeals holding that “people experiencing homelessness cannot be criminally punished for sleeping outside on public property if there are no available alterna-

tives,” according to the National Low Income Housing Coalition. NLIHC president and CEO Diane Yentel explained, “Cities must stop attempting to criminalize and hide their communities' homeless people and instead work toward providing real solutions, starting with the only thing that truly ends homelessness: access to safe, affordable, accessible homes.”

(Due to lack of space, this article was cut. You can see the full version at <http://elreporterosf.com/sin-alojamiento-arrojado-del-dique/>)

SALUD de la página 1

dora de angiotensina (ECA).

Los investigadores informaron sus hallazgos en un artículo publicado en el Journal of Dietary Supplements.

El ajo, la cebolla blanca y la cebolla morada muestran propiedades antioxidantes, antidiabéticas y antihipertensivas.

El ajo y la cebolla son especias de uso común en la cocina. También sirven como ingredientes en varios manjares tradicionales en Nigeria que se sabe que contienen muchos polifenoles. Para evaluar las propiedades beneficiosas del ajo, la cebolla blanca y la cebolla morada, los investigadores primero obtuvieron extractos de cada uno y evaluaron sus efectos inhibidores sobre ciertas enzimas. También realizaron ensayos para determinar las capacidades antioxidantes de los extractos.

La ECA es la enzima responsable de convertir la angiotensina I en angiotensina II, la hormona que aumenta la presión arterial, así como el agua corporal y el contenido de sodio. La angiotensina II eleva la presión arterial al contraer los vasos sanguíneos; por tanto, para el tratamiento de la hipertensión se utilizan sustancias químicas que pueden inhibir la actividad de la ECA, responsable de la producción de angiotensina II.

La a-amilasa es la enzima que descompone el almidón y el glucógeno en glucosa y maltosa (dos moléculas de glucosa unidas). En los seres humanos, esta enzima es producida por las glándulas salivales y el páncreas. La a-glucosidasa, por otro lado, es responsable de descomponer los carbohidratos en el intestino delgado y facilitar la absorción de glucosa. La inhibición de la actividad de esta enzima es una de las estrategias que se utilizan actualmente para prevenir el aumento de los niveles de azúcar en sangre después de una comida rica en carbohidratos.

Los investigadores informaron que los extractos de ajo, cebolla morada y cebolla blanca inhibían las actividades de la ECA, la α -amilasa y la α -glucosidasa in vitro de

una manera dependiente de la concentración. A una concentración inhibitoria media máxima (IC50) de 0,59 mg / ml, el extracto de cebolla morada mostró un efecto inhibitor sobre la ECA más alto que el extracto de cebolla blanca (IC50 = 0,66 mg / ml) y el ajo (IC50 = 0,96 mg / ml). extraer.

Mientras tanto, el extracto de cebolla blanca mostró un efecto inhibitor significativamente más fuerte sobre la a-amilasa a una CI50 de 3.93 mg / mL que el extracto de ajo (CI50 = 8.19 mg / mL) y el extracto de cebolla morada (CI50 = 8.27 mg / mL). El extracto de ajo, por otro lado, mostró un efecto inhibitor similar (IC50 = 4.50 mg / mL) sobre la a-glucosidasa como los extractos de cebolla blanca y morada. Los tres extractos también mostraron actividad captadora de radicales libres dependiente de la dosis y poder reductor en los ensayos antioxidantes.

Con base en estos hallazgos, los investigadores concluyeron que el ajo, la cebolla blanca y la cebolla morada pueden usarse para tratar o prevenir la diabetes y la hipertensión, gracias a su capacidad para inhibir la actividad de la ECA, la a-amilasa y la a-glucosidasa, así como la peroxidación de lípidos en el páncreas y el corazón. (Natural News).

LATIN BRIEFS from page 1

tre las naciones más pobres de América Latina y se ha visto particularmente afectada por la crisis del coronavirus en los últimos meses.

El banco central devolvió 351,5 millones de dólares al FMI, que incluían 4,7 millones de dólares en intereses y comisiones.

El banco también dijo que iniciaría acciones administrativas, civiles y penales contra los responsables de negociar el préstamo con el FMI. (Reporte de Danny Ramos, escrito por Dave Sherwood, editado por Chris Reese)

Zante Pizza Indian cuisine
Specializing in Tandoon and Indian curries
Creator of the original Indian Pizza
FREE DELIVERY
Especialidad en tandoon indio y curry indio
3489 Mission St. San Francisco, CA 94110
Tel: 415-821-3949 - Fax: 415-821-3971
www.zantepizza.com

UNIVERSAL Bakery
and restaurant guatemalteco
Exquisitos platillos de la cocina Guatemalteca
dos localidades
3458 Mission St San Francisco
2803 Geneva Ave Daly City
PAN FRESCO SAUIDO DEL HORNO TODOS LOS DÍAS
(415) 821-4971
universalbakeryinc.com

Mission Neighborhood Centers, Inc.
Serving over 3,000 children, youth, seniors, and families at 11 sites in San Francisco with empowering social services and a continuum of care.
362 Capp St.
San Francisco, CA 94110
415-206-7752
www.mncsf.org



Indian Spices & Groceries
ORGANIC
Indian, Pakistani, Nepali spices
THE SPICES YOU NEED TO MAKE THE BEST COOKING ALL IN ONE STORE IN THE HEART OF THE MISSION DISTRICT IN SF
Comestibles de la india en el Distrito de la Misión de SF. Selección de congelados y preparados. Comidas indias, pakistaníes y nepalíes, especias para una más rica cocina.
3265 22nd St., San Francisco - 415-580-7387
email: indianspices3265@gmail.com
www.indianspicesandgroceries.com

Pancho Villa TAQUERIA
HECHO FRESCO
HANDCRAFTED QUALITY MEXICAN FOOD
SFPANCHOVILLA.COM
3071 - 16TH ST., SFENTRE VALENCIA Y MISSION
PANCHO VILLA EN SAN MATEO "B" STREET 4TH AVE.
EL TORO TAQUERIA
COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO
HECHO FRESCO
ESQUINA DE: 17TH Y VALENCIA STREETS TLF. 415-431-3351